

**NLB BANKA**

TM2 #1

SKY FREE club

Prishtinë, Rexhep Luci Nr.5

Xhirollogaria:

tel.:+381 38 234111

Fax.:+381 38 246188

Data dhe vendi i shtypit 30.04.2019 14:35

**NOSTRO URDHËR PAGESA
PAYMENT ORDER**

faqe 1

Klienti urdhërues Emri / Name	Ordering Customer FAK	IBAN: XK05 1701 0016 0006 9922 Nr.llog. / Acc. No: 1701001600069922
Urdhër Pagesa Nr:	Payment Order No:	60000000267455
Vlera / Amount	750 EUR	Provizioni / Fee 20 EUR
Shuma e pranuar / Received Amount	750 EUR	me kurs / with ex.rate 1.0000
Përfituesi: Emri Name	Beneficiary: ASOCIATIA CLUBUL SPORTIV SKY FREE	
Adresa Address	CLOSCA BL 16 SC SIMERIA HUNEDOARA CONTRY	
Llogaria Account	RO43BTRLEURCRT0439514101	
Llog. te Banka e përfituesit: SWIFT kodi SWIFT Code	Account Within Bank: BTRLRO22HDA	
Emri Name	BANCA TRANSILVANIA S.A.	
Adresa Address	42, 22 DECEMBER STREET 2700 DEVA DEVAROMANIA	
Shifra e bankës Bank Code		
Informatat tjera Other Information		
Shpenzimet i paguan: Përfituesi Beneficiary	Details of Payment: Përbashkët Share	Dërguesi Our
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
COMPETITION ENTRY FEE FOR 10 PILOTS OF AERONAUTICAL FEDERATION OF KOSOVA		
Unë/Ne i jap/im urdhër NLB Prishtina për transfer të shumës së lartshënuar nga llogaria ime/jonë Unë deklaroj se të gjitha se do t'i kompensoj të gjitha shpenzimet shtesë që mund të paraqiten me transferin e mjeteve We give to the NLB Bank command for transferring the mention ammount from my account I declare that, all extra cost that may bear in connection with money transfer I/we will compensate.		
Nën. pun. të bankës: / Employee Signature:	Data: / Date: 30.04.2019	Nënsh. Klientit Urdhër.: / Ord. Cust. Signature:

PAYMENT ORDER / URDHER PAGESE

Receiver: ASOCIATIA CLUBUL SPORTIV SK



Branch / Dega PRISHTINE

20: Ref.: 60000000267455

50: Ordering Customer Details / Të dhënat mbi urdhëruesin

Account No./ Nr. i llogarisë 1701-0016-000699.22
Name/Emri FAK
Address/ Adresa PALLATI I RINISE DHE SPORTEVE PRISHTINE

Tel.

Registration No./Nr. i Regjistrimit

51004118

59: Beneficiary Details / Të dhënat mbi përfituesin

Account No./ Nr. i llogarisë RO43BTRLEURCRT043951410
Name/Emri ASOCIATIA CLUBUL SPORTIV SKY FREE
Address/ Adresa CLOSCA BL 16 SC SIMERIA HUNEDOARA

Ordering customer information-

Informata mbi urdhëruesin

Resident ☒ Non-Resident ☐
Rezident ☒ Jo-Rezident ☐

Country Code/Kodi i shtetit

Special instructions / Instruksione të veçanta

- ☐ Pay upon identification (HOLD)
☐ Paguani pas identifikimit (HOLD)
☐ Advise benefic. by phone (PHOB)
☐ Këshillojeni përfituesin me anë të telefonit
☐ Advise ben. by most effic. means of comm (TELB)
☐ Këshillojeni përfituesin me çdo lloj mjeti kom.(TELB)
☐ Advise ben. Bank by most effic. means of comm (TELB)
☐ Këshillojeni Bankën e përfituesit me çdo lloj mjeti kom.(TELB)
☐ Pay ben. Only by cheque (CHQB)
☐ Pagujeni përfituesin vetëm me çek(CHQB)
☒ Execute payment with same value date to beneficiary (SDVA)
☐ Kryjeni pagesën tek përfit. në vlerë të njëjtë md datën e transaks.
☐ Others
☐ Të tjera

56: Intermediary Bank Details / Të dhënat mbi bnkën ndërmjetsuese

SWIFT Code/SWIFT kod
Name/Emri
Address/ Adresa

57: Beneficiaries Account with Institution details / Të dhënat mbi llogarinë e bankës së përfituesit

SWIFT Code/SWIFT kod BTRLRO22HDA
Name/Emri BANCA TRANSILVANIA S.A.
Address/ Adresa 42, 22 DECEMBER STREET 2700 DEVA DEVA

70: Payment Details /

Të dhënat mbi pagesë COMPETITION ENTRY FEE FOR 10 PILOTS OF AERONAUTICAL FEDERATION OF KOSOVA

32A: Transfer Amount / Shuma e transferit

Currency/ Valuta EUR Amount/Vlera 750.00
In words/ Me fjalë shtatëqindpesëdhjetë

71A: Charges / Tarifat

Third Party Charges/Tarifat e palëve të treta OUR/Urdhëruesi ☒ SHA/Përbashkët ☐ BEN/Përfituesi ☐
Bank Charge/Tarifa e Bankës 0.00 (EUR) min 0.00 Amount/Vlera 20.00

Beneficiary's information / Të dhënat mbi përfituesin

Other Party's country code/ Kodi i shtetit të palës RO

Mark on appropriate box/ Shenoni katrorin e duhur

☐ UNMIK ☐ KFOR
☐ Resident ☒ Non-Resident
☐ Rezident ☐ Jo-Rezident

Statistical Data - BPK Rule XI - Amended of 30.04.2019 / Të dhënat Statistikore-Rregulla XI e BPK-s-E ndryshuar më 30.04.2019

Please complete this form for payments of 10,000.00 Euros or more, or equivalent in other currencies
Ju lutemi plotësojeni këtë formular për pagesë prej 10,000.00 Euro e më shumë, apo ekuivalente në valutat tjera

Details of Transaction: if necessary, split amount - if a payment is intended for several separate transactions simultaneously

Të dhënat e transaksionit: nëse është e nevojshme, ndajeni transaksionin nëse një pagesë është e caktuar për disa transaksione të ndara njëkohësisht

Transactor/ Transaktori

Transaction Code/ Kodi i Transaksionit	Description of the Transaction / Përshkrimi i Transaksionit	Amount/Vlera
		Fill out, if amount is split/ Të mbushet nëse shuma është e ndarë
110	R 10 PILOTS OF AERONAUTICAL FEDERATION OF KOSOVA	750.00
		0.00
		0.00

Additional details on underlying nature of the transaction, including further amounts if applicable/
Të dhënat shtesë mbi llojin e transaksionit, duke përfshirë shumën të tjera nëse ekzistojnë

Date / Data

30.04.2019

Deklarata e klientit

Bank - signature, seal and date / nënshkrimi, vula dhe data

Client / Klienti - Signature / Sign.

Customer Declaration /

I/We instruct the NLB BANKA to execute this order according to the details given above. The order will be effected in accordance with the NLB BANKA internal regulations. Ordering Customer will apply national law regulations. NLB BANKA will not be responsible for the return of funds due the lack of information from the client. I/We declare that, all extra cost that may bear in connection with money transfer I/we will compensate.

Unë/Ne udhëzojmë NLB BANKA që të ekzekutojë këtë urdhër sipas të dhënave më lartë. Urdhëri do të ekzekutohet në përputhje me rregullat e brendshme. NLB BANKA nuk do të mbajë përgjegjësi për kthimin e mjeteve për shkak të mungesës së të dhënave nga ana e klientit. Unë/Ne deklarojmë se të gjitha shpenzimet shtesë që mund të paraqiten për transferimin e mjeteve.

INVOICE

Number 1

Date 29.04.2019

- EUR - Exchange Rate 4.8000



Supplier

Client

Asociatia Clubul Sportiv Sky Free

FEDERATA AERONAUTIKE E KOSOVES

No. 39520220

VAT no. 600388848

Reg. Capital 600 RON

Str Agim Ramadani, Shtepia e Sporteve pn, 10000 Pristina

Simeria str. Closca bl. 16 sc. F ap. 8 jud. HUNEDOARA

No.	Products / Services	UM	Quantity	Unit Price	Amount	VAT
1	Participation fee Paragliding Accuracy, Uroi-Romania		10.000	75.0000	750.00	

Banca Transilvania

IBAN RO43BTRLEURCRT0439514101 SWIFT Code: BTRLRO22HDA

Sign,

George ROS

CI: 448196

750.00

Total (EUR)

750.00

Sume in RON (curs 4.8000): Valoare 3 600.00 RON, TVA 0.00 RON, TOTAL 3 600.00 RON